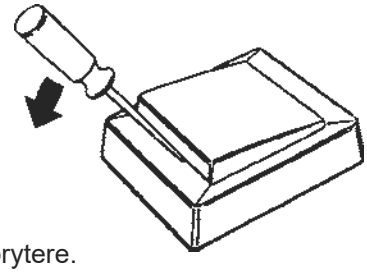
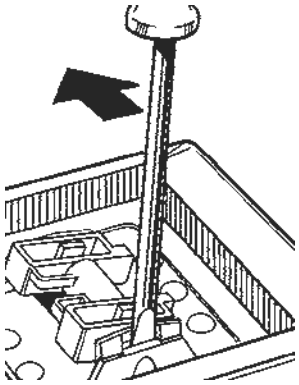
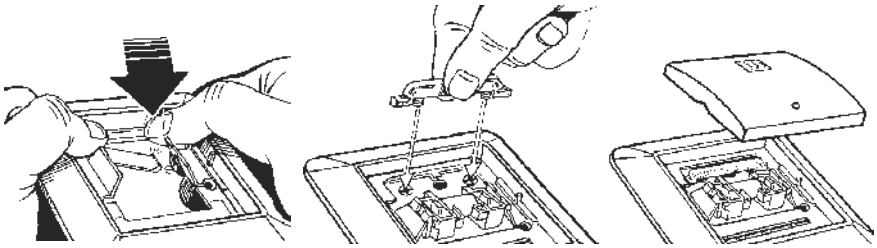
EKO0NB057-04
09/2025

Monteringsanvisning for RS16/ELKO Plus
Mounting instruction for RS16/ELKO Plus
Monteringsanvisning för RS16/ELKO Plus
Asennusohje RS16/ELKO Plus



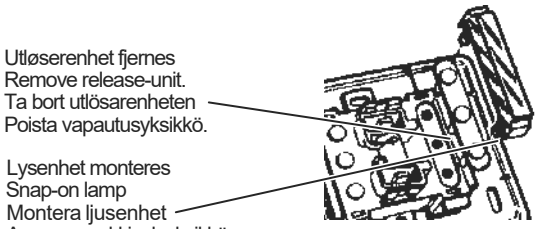


Slik åpnes ELKO brytere.
How to open ELKO switches.
Så här öppnas ELKOs strömställare
ELKO-kytkimet avataan näin.



Montering av lysenhet på brytere med skrutilkobling.
How to adapt lamp unit on standard switches.
Montering av ljusenhet på standard strömställare.
Näin merkkivalo asennetaan vakiokytkimeen.

Montering av lysenhet på bryter med hurtigkobling.
How to adapt pilot lamp on surface screwless terminal switch.
Montering av ljusenhet på strömställare med snabbtillkoppling.
Näin merkkivalo asennetaan pikaliittimelliseen kytkimeen.



⚠ ⚠ FARE / FARA / DANGER / VAARA

FARE FOR ELEKTRISK STØT, EKSPLOSJON ELLER OVERLEDNING
Elektroinstallasjonen kan kun utføres av foretak registrert I Elvirksomhetsregisteret.
Foretaket må ha inngående kunnskap innen følgende områder:
- Tilkobling til strømnett
- Tilkobling av elektriske enheter
- Innstallering av elektriske kabler
- Sikkerhetsstandarder, normer, lokale regler og reguleringer.

Hvis denne instruksen ikke overholdes kan det medføre fare for liv og helse.

RISK FÖR ELEKTRISK STÖT, EXPLOSION ELLER LJUSBÅGE
Av säkerhetsskäl skall installation endast utföras av utbildad personal.
Utbildad personal skall uppvisa djupt kunnande inom följande områden:
- Anslutning till installationsnätverk
- Anslutning till flera elektriska apparater
- Dragning av elkablar
- Säkerhetsstandarder samt lokala kabeldragningsföreskrifter och -regler.

Om dessa instruktioner inte åtföljs kan det resultera i allvarliga skador eller dödsfall.

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH
Electrical installation must be carried out only by skilled professionals.
Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:
- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables
- Safety standards, local wiring rules and regulations

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

SÄHKÖISKUN, RÄJÄHDYKSEN TAI VALOKAARIPURKAUKSEN VAARA
Sähköasennustöitä saa tehdä vain ammattilainen, jolla on sähkötöihin vaadittava lupa ja pätevyys. Pätevien ammattilaisten on osoitettava syvällistä tietämystä seuraavilta alueilta:
- kiinteään sähköverkkoon kytkeminen
- sähkölaiteasennukset
- sähkökaapeleiden asentaminen
- turvallisuusstandardit ja paikalliset johdotussäännöt ja -määräykset

Ohjeiden huomiotta jättäminen aiheuttaa vakavan vamman tai hengenvaaran.

Schneider Electric Industries SAS
35 rue Joseph Monier | FR-92500 Rueil-Malmaison
elko.no/contact

NO Informasjon om brytere med lys

A. 1 pol Imp rele lys og kobling 7 med skruklemme kan bestilles med lys.
B. Kobling 1, 2 og 6 må montør selv bygge om til bryter med lys.
Til dette benyttes lysenhet og vippestykke med lysåpning.
som leveres i poser av 10 stk.
For kobling 1 og 6 benyttes el.nr. 14 120 74.
For kobling 2 benyttes el.nr. 14 120 75.
C. Påvegg bryter IP55 leveres med ferdig montert lys.
D. Bryter med ferdig montert lav-volt lys 8V, 12V, 24V og 48V leveres på bestilling. Husk å oppgi spenning ved bestilling.(OBS. Kan ikke leveres på bryter med hurtigklemme.)

EN Information: Switches with pilot lamp

A. 1 pole Imp rele light and pattern 7 can be ordered with pilot lamp. (screw terminals only.)
B. Pattern 1, 2 ond 6 must be transformed by the insaller into switches with pilot lamp.
switches with pilot lamp.
Lamp unit and matching rocker are supplied in 10 pcs packing.
For pattern 1 and 6 use Elko no. 9172.
For pattern 2 use Elko no.9173.
C. Switch type IP55, all pattern numbers, can be supplied preassembled with pilot lamp.
D. Low.voltage switch, all pattern number are supplied preassembled with pilot lamp. Voltage must be stated. 8V, 12V, 24V and 48V.
(Can not be dilevered on switches with screwless terminal).

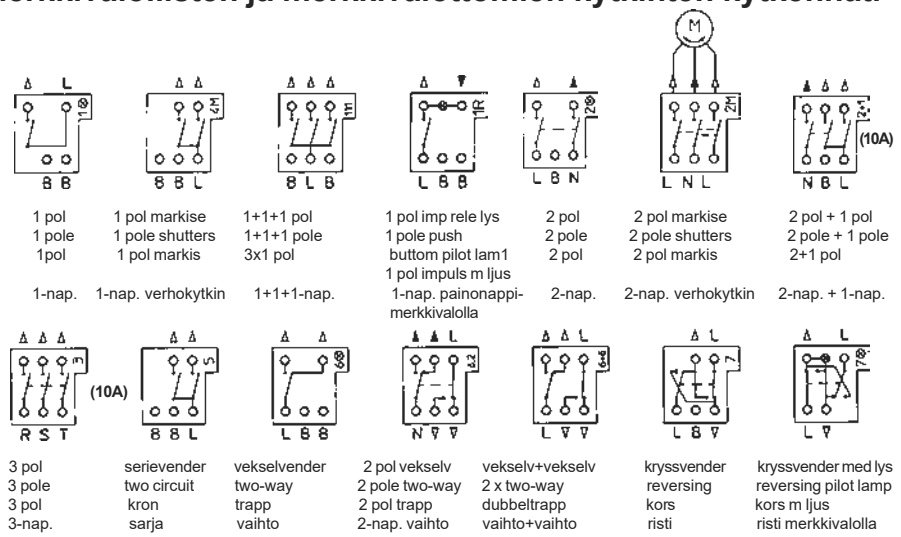
SV Information om strömställare med ljus

A. 1-pol Imp relä och koppling 7 (kors) kan beställas med ljus (enbart skruvtillkoppling).
B. Koppling 1, 2 och 6 (trapp) kan fkompletteras med ljusenhet vid montering eller i efterhand.
Till detta användes ljusenhet och vippa med raster som levereras i påsar om 10st.
För koppling 1 och 6 (trapp) användes E18 406 70 (Fjällvit).
För koppling 2 användes E18 406 71 (Fjällvit).
C. Utanpåliggande IP55 strömställare levereras med förmonterat ljus.
D. Strömställare med förmonterat ljus i 8V, 12V, och 48V kan evereras på beställning. Kom ihåg att ange spänning vid aktuell beställning. OBS. Levereras endast med skruvtillkoppling.
24V glimlampa finnes som lös enhet, E1840451

FI Tietoja merkkivalollisista kytkimistä

A. 1-napainen merkkivalollinen painonappikytkin ja ristikytkin toimitetaan merkkivalosilta valmiiksi asennettuna (koskee vain ruuviliittimellisiä kytkimiä).
B. Asentajat voivat itse muuttaa seuraavat kytkimet
Tähän tarvitaan merkkivaloyksikkö, jossa on merkkivalosilta, läpinäkyvä kiinnitysrengas ja vivussa valoaukko.
Toimitus 10 kpl pakkauksissa.
1-napaisissa ja vaihtokytkimissä käytetään merkkivaloyksikköä S-nro 20 443 60.
2-napaisessa kytkimessä käytetään merkkivaloyksikköä S-nro 20 443 62.
C. Pinnallisessa kytkimessä IP55 on valmiiksi asennettu merkkivalo.
D. Pienjännitteisellä, 8V, 12V, 24V ja 48V, merkkivalolla varustettuja kytkimiä toimitetaan tilauksesta.
Jännite on ilmoitettava tilattaessa.
(HUOM. Ei toimiteta pikaliittimellisiin kytkimiin.)

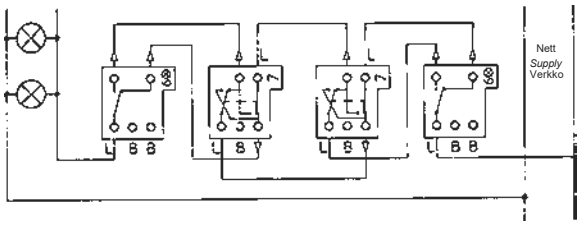
Koblinger for brytere med og uten lys.
Patterns for switches with or without pilot lamp.
Kopplingsschema för strömställare med eller utan ljus.
Merkkivalollisten ja merkkivalottomien kytkinten kytkennät.



1 pol 1 pole 1pol 1-nap.	1 pol markise 1 pole shutters 1 pol markis 1-nap. verhokytkin	1+1+1 pol 1+1+1 pole 3x1 pol 1+1+1-nap.	1 pol imp rele lys 1 pole push buttom pilot lam1 1 pol impuls m ljus 1-nap. painonappi-merkkivalolla	2 pol 2 pole 2 pol 2-nap.	2 pol markise 2 pole shutters 2 pol markis 2-nap. verhokytkin	2 pol + 1 pol 2 pole + 1 pole 2+1 pol 2-nap. + 1-nap.
3 pol 3 pole 3 pol 3-nap.	serievender two circuit kron sarja	vekselvender two-way trapp vaihto	2 pol vekselv 2 pole two-way 2 pol trapp 2-nap. vaihto	vekselv+vekselv 2 x two-way dubbeltrapp vaihto+vaihto	kryssvender reversing kors risti	kryssvender med lys reversing pilot lamp kors m ljus risti merkkivalolla

---

Vekselvendersystem. To eller flere kryssvendere (trapp + kors)
Pattern 6 in combination with multiple use of pattern 7.
Trappkoppling med en eller fler strömställare kors. (trapp + kors)
Ristikytkentä. Kaksi tai useampia ristikytkimiä (porraskytkentä + ristikytkin).



Bryter med lys for styring av rele.
Push button with pilot lamp for operation of relay.
Kopplingsschema för strömställare med ljus för relästyrning
Merkkivalollinen kytkin releohjaukseen.

Impulsfunksjonen opprettholdses ved hjelp av spiralfjær (kan om ønskelig lett fjernes)
Kobling 1R bør brukes der flere brytere med lys skal styre ett rele. Lyset i bryteren kobles uavheginig av styrekrets

Kobling A: Bryterlys når lasten er ute.
Kobling B: Bryterlys når lasten er inne.
Kobling C. Bryterlys konstant på.

Impulsfunktion med spiralfjäder. Kan vid behov enkelt tas bort.Koppling 1R bör användas när fler strömställare med ljus skall styra ett relä. Ljuset i strömställaren kopplas oberoende av styrkretsen.

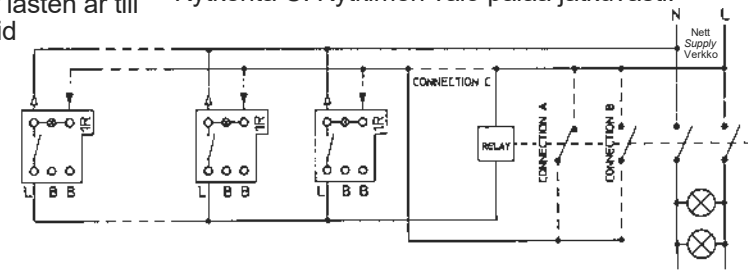
Koppling A: Ljuset i strömst. lyser nar lasten är från
Koppling B: Ljuset i strömst. lyser nar lasten är till
Koppling C. Ljuset i strömst. lyser alltid

witch 1R pilot lamp should be used where several 1R switches operate one relay.(The pilot lamps in the switches are connected independant of the relay operation circuit.)

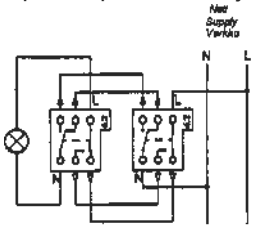
Connection A: Pilot lamp on when the load is out.
Connection B: Pilot lamp on when the load is on.
Connection C: Pilot lamp on continously.

Impulssikytkin toimii kierrejousen avulla (haluttaessa helppo poistaa). Jos useampi merkkivalollinen kytkin ohjaa yhtä relettä, suositellaan 1R-kytkentää. Kytkimen valo kytketään ohjauspiiristä riippumattomaksi.

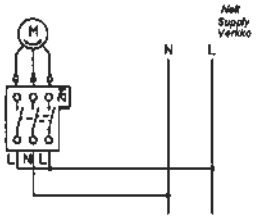
Kytkentä A: Kytkimen valo palaa, kun kuorma on kytketty pois.
Kytkentä B: Kytkimen valo palaa, kun kuorma on kytketty.
Kytkentä C: Kytkimen valo palaa jatkuvasti.



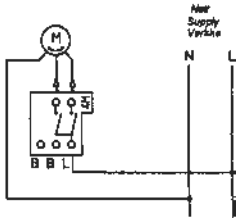
2 polet vekselv.system
(2 polet trappsystem)
Pattern 6.2 and 6.2 combination.
2-pol trappkoppling (ej för sverige)
2-napainen vaihtokytkinjärjestelmä
(2-napainen portaittainen järjestelmä)



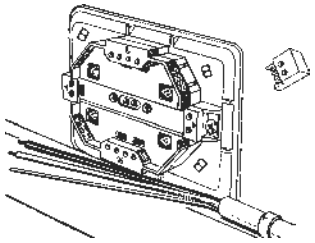
2 polet styring av småmotorer
(markise) Electric shutters 2 pole
2 pol styrning av motor för ex.vis
markise
2-napainen pienmoottorien
ohjaus (verhot)

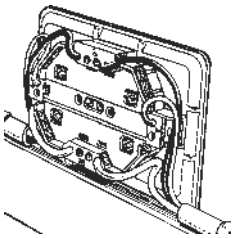


1 polet styring av småmotorer
(markise) Electric shutters 1 pole
1 pol styrning av ex.vis markiser
(ej för Sverige)
1-napainen pienmoottorien
ohjaus (verhot)



Monteringsanvisning for doble stikkontakter med hurtigklemme.
Mounting instructions for double surface mounted socket outlets with screwless terminals.
Monteringsanvisning för dubbla utanpåliggande uttag medsnabbtillkoppling.
Pikaliittimin varustettujen kaksoispistorasioiden asennusohje.





NO Kabelen kappes i kant med bakplaten på motsatt side av innføringen.
Ledningsendene avisoleres 12mm og stikkes inn i klemme-hullene.
Blindklemme kan sneppes på fire steder på sokkelen der bakplate er merket «B».
Lederne kan frakobles ved å stikke en skrutrekker i hullet for utløsermekanismen.

EN Cut the cable according to the length of the backplate on the opposite side of the entry.
The conductors are de-isolated 12mm and are fixed into the front terminal entries.
The «dead-end» connectors can easily be fixed at four fixed points on the backplatemarked «B».
The conductors are released by pushing a screwdriver into the holes for the release mechanism.

SV Kabeln kapas i kant med bottenplattan på motsatta sidan av införingen.
Ledningsändarna avisoleras 12mm och stickes in i snabbanslutningsklämmorna.
Extra överkopplingskämma kan monteras på sockeln där bottenplattan är märkt B.
Ledarna kan lossas genom att sticka in en skruvmejsel i hålet för utlösarmekanismen.

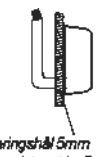
FI Kaapeli kuoritaan taustalevyn reunaan liitäntään käytettävien liittimien vastakkaisella puolella.
Johtimien päistä poistetaan 12 mm eristettä ja ne työnnetään liitinaukkoihin.
Jatkoliitin voidaan kiinnittää pohjaan niihin neljään eri kohtaan, joissa taustalevyssä on merkintä ”B”.
Johtimet voidaan irroittaa työntämällä ruuvimeisseli vapautusmekanismin aukkoon.

Kun for Sverige og Finland.
For Sweden and Finland only.

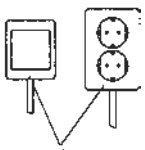
Både strømstållare och uttag i utanpåliggande utförande är godkända IP21. Detta medför att de får monteras i ex.vis badrum zon 3.
För att detta montage skall vara tillfredställande måste följande villkor vara uppfyllda:
- Uttag resp. strömställare skall vara monterade vertikalt
- Utanpåliggande ledning skall införas underifrån.
- Dräneringshål, 5mm skall klippas upp undertill.
- Montage över rörutlopp får endast ske om röret kommer uppifrån.

ELKO pinta-asennettavat kytkimet ja pistorasiat ovat IP21 hyväksyttyjä. Tämä tarkoittaa että niitä voidaan asentaa esim. kylpyhuoneisiin alue 3, seuraavin ehdoin:
- Pistorasia ja kytkin on asennettava pystyasennossa
- Pintajohto pitää tulla alhaalta sisään
- Vedenpoistoaukko, 5mm on avattava alhaalla
- Upossa oleva kaapeli/kaapelinsuojaputki on tultava yläsuunnasta sisään kalusteen pohjasta

Utanpåliggande montage
Pinta-asennus



Dräneringshål 5mm
Vedenpoistoaukko 5mm



Dräneringshål 5mm
Vedenpoistoaukko 5mm